DELTAPLUS

RUNWAY

FR	Vêtement de signalisation et de pluie / Polyester enduit PVC-PU
EN	High visibility warning rainclothing / PVC-PU -coated polyester
IT	Abbigliamento da pioggia alta visibilità / poliester spalmato in PVC-PU
ES	Indumentaria de lluvia alta visibilidad / poliester impregnado de PVC-PU
PT	Roupa de sinalização e de chuva / Poliéster com revestimento PVC-PU
NL	Signaal regenkleding / polyester met PVC-PU -coating
DE	Warnschutz-Regenkleidung / Polyester mit PVC-PU -Beschichtung
PL	Odziez przeciwdeszczowa ostrzegawcza / Poliester powlekany PVC-PU
EL	Ενδύματα αδιάβροχα υψηλής ορατότητας / Πολυεστέρας με επίχριση PVC-PU
ZH	高可见度荧光雨衣/聚酯面料带 PVC-PU 涂层
CS	Reflexní plášt do dešte / Polyester povlékaný PVC-PU
RO	Imbracaminte de inalta vizibilitate si de ploaie / Poliester uns PVC-PU
HU	Jól láthatósági esőruházat / PVC-PU bevonatú Poliészter
HR	Odjeća za kišu visoke vidljivosti / poliester s premazom PVC-PU -
SL	Signalizacijska Odjećila dežjem / PVC-PU prevlecen s poliestrom
SV	Vattenavstötande, vindtäta kläder och varselkläder / PVC-PU -belagd polyester
DA	Regntøj, vindtæt og synlighedsbeklædning / polyester belagt med PVC-PU
FI	Tuulelta ja sateelta suojaava varoitusvaate / PVC-PU -käsiteltyä polyesteriä
SK	Reflexný plášt do dažda / Polyester potiahnutý PVC-PU
ET	Kõrgendatud nähtavusega vihmariided / PVC-PU ’ga kaetud polüeste
RU	Одежда сигнальная непромокаемая/полиестер с ПВХ-ПИ пропиткой
LV	Augstas redzamibas bridinajuma lietus apgerbs /PVC-PU- parklats poliesters
LT	Didelio matomumo ispejamasis lietaus drabužis/Polesterio padengimas PVC-PU
TR	İkaz ve yağmur giysisi / PVC-PU kaplama polyester
UA	Сигнальний дощовий одяг / Поліестер, покритий ПВХ та поліуретаном

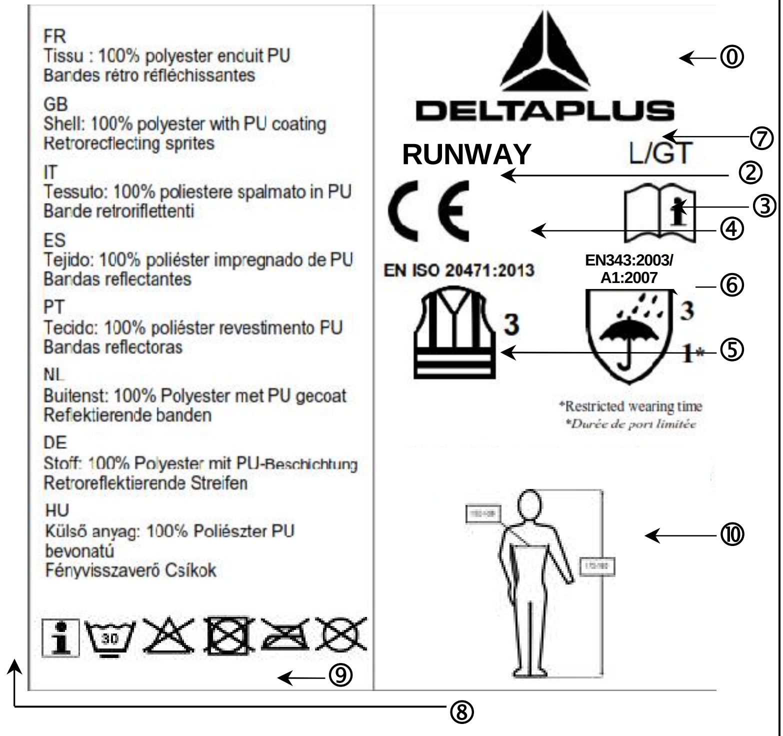
EN ISO 13688 / EN ISO 20471 / EN343

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

n°0493 – CENTEXBEL
DIVISION GENT - Technologiepark, 7 – B - 9052 ZWIJNAARDE - BELGIUM

DELTAPLUS
B.P. 140 - ZI La Peyrolière - 84405 APT Cedex - FRANCE
http://www.deltaplus.eu

MARQUAGES / MARKINGS


FR
Tissu : 100% polyester encuit PU
Bardes rétro réfléchissantes
GB
Shell: 100% polyester with PU coating
Retroreflecting sprites
IT
Tessuto: 100% poliestere spalmato in PU
Barde retroriflettenti
ES
Tejido: 100% poliéster impregnado de PU
Bardas reflectantes
PT
Tecido: 100% poliéster revestimento PU
Bardas reflectoras
NL
Buitenst: 100% Polyester met PU gecoat
Refektierende banden
DE
Stoff: 100% Polyester mit PU-Beschichtung
Retroreflektierende Streifen
HU
Külső anyag: 100% Poliészter PU bevonatú
Fényvisszaverő Csíkok
DELTAPLUS
RUNWAY
L/GT
EN ISO 20471:2013
EN343:2003/A1:2007
3
3
1*
*Restricted wearing time
*Durée de port limitée
30
⓪
⑦
②
③
④
⑥
⑤
⑩
⑨
⑧

UPDATE 17/03/2015
Made In China

FR Chaque vêtement est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d’autres informations. **EN** Each garment is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. **IT** Ogni abbigliamento è identificata da un’etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **ES** Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **PT** Cada roupa etá identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de protecção proporcionada, bem como outras informações. **NL** Elke kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk en andere informatie vermeld. **DE** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **PL** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. **EL** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικά αναγνωριστική ετικέτα. Στην ετικέτα υποδεικνύεται ο τύπος προστασίας που παρέχει η φόρμα καθώς και άλλες πληροφορίες. **ZH** 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息。**CS** Každou oděvy lze identifikovat podle vnitřní cedulky. Ta udává typ poskytované ochrany, jakož i další informace. **RO** Fiecare echipament de protecţie este identificat cu ajutorul unei etichete interioare. Aceasta indică tipul de protecţie furnizată, împreună cu alte informaţii. **HU** Minden egyes kezeslábast belso címke azonosít. Ez tartalmazza a nyújtott védettség típusát, valamint az alábbi információkat. **HR** Svaka se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i druge važne informacije. **SL** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjo etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije. **SV** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plagget erbjuder och annan viktig information. **DA** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsestype samt andre informationer. **FI** Jokainen vaate on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla.Tämä ilmoittaa tarjotun suojatyypin sekä muita tietoja. **SK** Každá oblečenie je identická svojím vnútorným označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. **ET** Iga pesu siseküljel paikneb etikett.Sellelt leiate nii kombinesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. **RU** Вся одежда идентифицируется по внутреннему ярлыку. В нём указывается тип защиты, а также другая информация. **LV** Katrs darba apģērbs tiek identificēts pēc iekšpusē esošas etiķetes. Šajā etiķetē ir norādīta aizsardzība, kādu tas nodrošina, un cita informācija. **LT** Kiekvienas darbo drabužis yra identifikuojamas pagal vidinę etiketę. Šioje etiketėje nurodoma teikiama apsauga ir kita informacija.. **TR** Her giysi bir iç etiketle belirlenir. Bu etiket sunulan koruma tipi ve diğer bilgileri içerir. **UA** На кожному предметі одягу є внутрішня етикетка, що використовується для позначення. На ній вказаний тип захисту та інша інформація.

	②	⑧ **COMPOSITION**	
FR	Identification du modèle	Type de tissu	Tissu : 100% Polyester enduit PVC-PU Doublure 100% polyester
EN	Identification of the model	Type of fabric	Shell : 100% PVC-PU -coated polyester Lining : 100% polyester
IT	Identificação do modelo	Tipo di tessuto	Tessuto : 100% poliestere spalmato in PVC-PU Fodera : 100% poliestere
ES	Identificación del modelo	Tipo de tejido	Tejido : 100% poliéster impregnado de PVC-PU Forro : 100 % poliéste
PT	Identificazione del modello	Tipo de tecido	Tecido : 100% poliéster revestimento PVC-PU Forro : 100% poliéste
NL	Aanduiding van het model	Soort stof	Stof: 100% Polyester met PVC-PU gecoat Voering : 100% polyester
DE	Identifizierung des Modells	Stoffart	Stoffart : 100% Polyester mit PVC-PU Beschichtung Futter : 100% polyester
PL	Identyfikacja modelu	Rodzaj tkaniny	Tkaniny : 100% Poliester powlekany PVC-PU Podszewka : 100% poliester
EL	Στοιχεία αναγνώρισης του μοντέλου	Τύπος υφάσματος	100% Πολυεστέρας με επίχριση PVC-PU Επένδυση : 100% Πολυεστέρας
ZH	辨别型号	织物种类	100% PVC-PU 涂层聚酯 衬里 : 100% 聚酯
CS	Identifikace modelu	Typ tkaniny	Povrchová část : 100% Polyester povlékaný PVC-PU Podšívka : 100% polyester
RO	Identificare a modelului	Tipul materialului	Înveliş : 100% Poliester uns PVC-PU Căptuşeală : 100% Poliester
HU	A modell azonosítója	A szövet típusa	Külső anyag :100% Poliészter PVC-PU bevonatú Bélés : 100% polyester
HR	Identifikacija modela	Tip tkanine	Tkanine : 100% poliester s premazom PVC-PU Podstava : 100% poliester
SL	Identifikacija modela	Tip tkanine	Vrhnji material : 100% PVC - prevlecen s poliestrom Podloga: 100% poliestrom
SV	Modellnamn	Materialtyp	Utsidan : 100% PVC-belagd polyester Foder : 100% polyester
DA	Identifikation af modellen	Materialetype	Yderklædning : 100% polyester belagt med PVC-PU Foer : 100% polyester
FI	Mallin tunnistus	Kangastyyppi	Pinta : 100% PVC-PU -käsiteltyä polyesteriä Vuori : 100% polyesterïä
SK	Označenie modelu	Typ tkaniva materiálu	Obal :100% Polyester potiahnutý PVC-PU Podšívka :100% Polyester
ET	Mudeli tähis	Kanga tüüp	Kest : 100% PVC-PU ’ga kaetud polüester Vooderdis : 100% polüester
RU	Идентификация модели	Тип ткани	Корпус : 100% полиестер с ПВХ - ПИ пропиткой Подкладка : 100% полиестер
LV	Modeļa identifikācija	Materiāla veids	Pārklājums : PVC-PU - parklats poliesters Odere : 100% poliesters
LT	Modelio identifikacija	Medžiagos rūšis	Viršutinis audinys : 100% Poliesterio padengimas PVC-PU Pamušalas : 100% Poliesterio
TR	Model tanımı	Kumaş tipi	Kumaş: %100 PVC-PU kaplama polyester Astar: %100 polyester
UA	Ідентифікація моделі	Тип тканини	Тканина: 100% Поліестер, покритий ПВХ та поліуретаном Підкладка: 100% поліестер

	⓪ DELTAPLUS	③
FR	Logo marque du modèle	Le « livre ouvert » indique à celui qui porte l’article qu’il doit lire les consignes d’utilisation.
EN	Model brand logo	The “open book” indicates that the article’s wearer must read the instructions for use.
IT	Logo e marca del modello	Il « libro aperto » è l’avvertimento per chi la indossa a leggerne le istruzioni per l’uso.
ES	Logo marca del modelo	El « libro abierto » señala al usuario del vestuario que debe leer las instrucciones de uso
PT	Logotipo marca do modelo	O “Livro aberto” indica àquele que utiliza o vestuário que deve ler as instruções de utilização.
NL	Logo merk van het model	Het "open boek" wijst de drager van het kledingstuk erop dat hij de gebruiksvoorschriften moet lezen.
DE	Markenlogo des Modells	Das „offene Buch“ bedeutet dem Träger des Kleidungsstückes, dass er die Anwendungshinweise zu lesen hat.
PL	Logo marki modelu	« Otwarta książka » informuje użytkownika odzieży, że powinien przeczytać instrukcje dotyczące stosowania.
EL	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Το εικονόγραμμα “ανοιχτό βιβλίο” υποδεικνύει σε αυτόν που φοράει το ρούχο ότι πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.
ZH	款式标志	« 打开的书 »说明穿衣人应该阅读的使用要求.
CS	Logo označení modelu	„Otevřená kniha“ značí, že osoba, která používá tento oděv, si má přečíst pokyny k jeho používání.
RO	Logoul marcă al modelului	„Cartea deschisă” indică persoanei care poartă articolul de vestimentaţie că trebuie să citească instrucţiunile de utilizare
HU	Márkanév és logo	Az információs kártya a használati útmutató elolvasására hívja fel a ruházati cikket viselő figyelmét.
HR	Logo marke modela	Oznaka « otvorene knjige » označava da obavezno prije nošenja odjeće dobro proučiti upute za upotrebu.
SL	Logo in oznaka modela	Oznaka « odprte knjige » pomeni, da morate pred uporabo oblačil temeljito preučiti navodila za uporabo.
SV	Märkets logotyp	Den "uppslagna boken" uppmanar användaren att läsa användarinformationen.
DA	Logo for modelmærket	Den "åbne bog" fortæller den, der bærer beklædningen, at han/hun skal læse brugsanvisningerne.
FI	Merkkilogo	”Avoin kirja” merkitsee, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
SK	Logo značky modelu	Znak „otvorená kniha“ naznačuje, že si používateľ oblečenia musí prečítať návod na použitie.
ET	Toote kaubamärk	« Avatud raamat » meenutab eseme kandjale, et ta peab lugema toote kasutusjuhendit.
RU	Логотип модели	Значок «открытая книга» указывает на того, кто носит эту одежду и кто должен прочитать инструкцию по использованию.
LV	Modeļa preču zīmes logotips	„Atvērta grāmata“ norāda, ka tam, kurš valkās šo izstrādājumu, ir obligāti jāizlasa lietošanas instrukcijas.
LT	Modelio prekės ženklo logotipas	„Atversta knyga“ rodo, kad gaminio dėvintysis turi perskaityti naudojimo instrukcijas.
TR	Model marka logosu	« Açık kitap » kullanıcının kullanım kayıtlarını okumasına işaret etmektedir.
UA	Логотип моделі	Значок "відкрита книга" вказує на того, хто вдягає цей одяг та хто повинен прочитати інструкцію з використання.

④ CE

FR Marque CE indiquant la conformité avec des EPI de catégorie II selon la directive 89/686/CEE. **EN** EC Mark that indicates that the garment complies with category II PPE under the terms of directive 89/686/EEC. **IT** Marca CE che indica la conformità con le EPI della categoria II in base alla direttiva 89/686/CEE. **ES** Marca CE que indica la conformidad con los EPI de categoría II según la directiva 89/686/CEE. **PT** Marca CE indicando a conformidade com EPI de categoria II segundo a directiva 89/686/CEE. **NL** Met de vermelding ‘CE’ wordt aangegeven dat is voldaan aan de normen voor persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II volgens richtlijn 89/686/CEE. **DE** CE-Zeichen als Beweis für die Konformität der PSA der Kategorie II gemäβ der Richtlinie 89/686/CEE. **PL** Oznakowanie CE określające zgodność z normami EPI kategorii II według dyrektywy 89/686/EWG. **EL** Σήμανση CE που υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα ΜΑΠ κατηγορίας II σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ. **ZH** EC 标志表明本服装符合 89/686/EEC 指令类别 II PPE 条款要求。**CS** Značka CE (ES) udává shodu s EPI (vybavení osobní ochrany) kategorie II podle směrnice 89/686/CEE. **RO** Marcajul CE indică faptul că articolul vestimentar este conform cu cerinţele categoriei II PPE, în conformitate cu prevederile Directivei 89/686/EEC. **HU** A CE-jel, amely kifejezi az egyezőséget az EPI II. kategóriába sorolással a 89/686/EGK irányelv szerint. **HR** Oznaka CE označava pripadnost i slaganje sa EPI iz kategorije II prema direktivi 89/686/CEE. **SL** Znak CE označuje pripadnost in usklajenost z EPI iz kategorije II po direktivi 89/686/CEE. **SV** CE-märkning anger överensstämmelse med kraven på personlig skyddsutrustning kategori II i enlighet med direktiv 89/686/EEG. **DA** CE-mærket, der angiver overensstemmelse med PVM, kategori II, ifølge direktiv 89/686/CEE. **FI** EC-merkki, joka ilmoittaa yhdemukaisuuden direktiivin 89/686/EEC mukaisen luokan II EPI. **SK** Značka CE znamená, že zodpovedá EPI kategórii II podľa normy 89/686/CEE. **ET** CE tähis, mis direktiiv 89/686/EMÜ kohaselt viitab kooskõlale isikukaitsevahendite II Kategooriaga CE. **RU** Марка CE, определяющая соответствие EPI категории II согласно директиве 89/686/CEE. **LV** EK zīme, kura norāda, ka apģērbs atbilst IAL II. kategorijas prasībām saskaņā ar direktīvu 89/686/EEK. **LT** EB ženklas, kuris rodo, kad drabužis atitinka AAP II kategorijos reikalavimus pagal 89/686/EEC direktyvą. **TR** 89/686/CEE direktifine göre II. kategori KKE’lere uygunluğu gösteren CE işareti. **UA** Маркування CE вказує на відповідність ЗІЗ категорії II відповідно до Директиви 89/686 / EEC.

⑦

Système de taille / Sizing / Gröβeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Mărimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs

⑨

FR Symboles internationaux d’entretien. **EN** International maintenance symbols. **IT** Simboli internazionali di manutensione. **ES** Símbolos internacionales de cuidado. **PT** Símbolos internacionais de manutenção. **NL** Internationale onderhoudssymbolen. **DE** Internationale Reinigungssymbole. **PL** Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. **EL** Διεθνή σύμβολα συντήρησης. **ZH** 国际通用保养符号 **CS** Mezinárodní symboly údržby. **RO** Simboluri internaţionale pentru întreţinere. **HU** Nemzetközi kezelési utasítások jelei. **HR** Međunarodni simboli održavanja tkanine. **SL** Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. **SV** Skötselråd internationella symboler. **DA** Internationale vedligeholdelsesinformationer. **FI** Kansainväliset hoitomerkit. **SK** Medzinárodné symboly údržby. **ET** Rahvusvahelised hooldussümbolid. **RU** Международные символы технического обслуживания. **LV** Starptautiskie kopšanas simboli. **LT** Tarptautiniai priežiūros simboliai. **TR** Uluslararası bakım sembolleri. **UA** Міжнародні позначення щодо обробки тканини.

	⑤ **EN ISO 20471:2013** X	⑥ **EN343 : 2003 / A1 : 2007** C D
FR	Vêtements de signalisation haute visibilité pour usage professionnel - Méthodes d’essai et exigences	Vêtements de protection - Protection contre la Pluie
EN	High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements	Protective clothing - Protection against rain
IT	Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti	Indumenti di protezione - Protezione contro la pioggia
ES	Prenda de señalización alta visibilidad - Métodos de ensayo y requisitos	Ropa de protección - Protección contra la lluvia
PT	Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio	Vestuário de protecção - Protecção contra a chuva
NL	Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen	Beschermende kleding - Bescherming tegen regen
DE	Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen	Schutzkleidung - Schutz gegen Regen
PL	Odzież sygnalizacyjna o intensywnej widoczności - Metody badania i wymagania	Odzież ochronna - Ochrona przed deszczem
EL	Προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής διακριτότητας για επαγγελματική χρήση - Μέθοδος δοκιμής και απαιτήσεις	Προστατευτική ενδυμασία - Προστασία έναντι βροχής
ZH	专业用反光警示服 – 测试方法及要求	防护服--防雨
CS	Dobře viditelný reflexní oděv - Metody zkoušení a požadavky	Ochranné odìvy – Ochrana proti dešti
RO	Îmbrăcăminte de semnalizare de mare vizibilitate pentru utilizare profesională – Metode de încercare şi cerinţe	Îmbrăcăminte de protecţie – Protecţie împotriva ploii
HU	Jó láthatóságot biztosító védőruházat szakmai használathoz - Vizsgálati módszerek és követelmények	Védõruházat - Védelem esõ ellen
HR	Odjeća visoke vidljivosti - Metode ispitivanja i zahtjevi	Odjeća za zaštitu od kiše
SL	Dobro vidna opozorilna obleka za poklicno uporabo - Preskusne metode in zahteve	Varovalna obleka - Zaščita pred dežjem
SV	Skyddskläder med god synbarhet (Varselklädsel) för yrkesbruk	Skyddskläder – Skydd mot dåligt väder
DA	Beskyttelsesbeklædning - Tydelig synlig advarselsbeklædning til professionel brug - Prøvningsmetoder og krav	Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelse mod regn
FI	Näkyvä varoitusvaatetus vaatimukset	Suojavaatetus - Suojaus sateelta
SK	Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky	Ochranné odevy - Ochrana proti dažďu
ET	Hästi nähtav märguriietus Katsemeetodid ja nõuded	Kaitseriietus - Vihmakaitse
RU	Светоотражающая одежда для профессионального использования	Защитная одежда - Защита от влаги
LV	Profesionālai lietošanai paredzēts augstas redzamības brīdinājuma apģērbs – Testēšanas metodes un prasības	Aizsargapģērbs - Apģērbu komplekti aizsardzībai pret lietu
LT	Profesinė gerai matoma įspėjamoji apranga - Bandymo metodai ir reikalavimai	Apsauginė apranga - Apsauga nuo lietaus
TR	Mesleki kullanım için yüksek görünürlüklü işaret kıyafetleri – Deneme ve gereklilik yöntemleri	Koruyucu giysiler - yağmura karşı koruma
UA	Висока одяг видимість для професійного використання - методи та Вимоги до випробувань	Захисний одяг - захист проти дощу

⑩

Système de taille / Sizing / Gröβeneinteilung / Sistema de tallas / Sistema delle taglie / Sistema de tamanhos / Matensysteem / Σύστημα μεγεθών / Rozmiary / Systém velikostí / Mărimi / Méretrendszer / Sustav veličina / Storlekssystem / Størrelser / Kokojärjestelmä / Størrelsessystem / Systém veľkosti postavy / Mõõtude süsteem / Sistem velikosti / Размерная система / 尺寸 / Dydis / Izmērs

FR

VETEMENTS DE SIGNALISATION DE PLUIE

conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales des normes EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1 :2007

Instructions d’emploi : Blouson de signalisation classe 3 permettant d’être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps, dans la lumière des phares..
Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m².Pa/W).
Limites d’utilisation : Ne pas utiliser hors de son domaine d’utilisation défini dans les instructions d’emploi ci-dessus. Avant d’enfiler ce vêtement, vérifier qu’il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S’assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l’extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu’il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu’elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel.Si le matériau de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut.
Le Tableau suivant est un guide pour illustrer l’effet de la perméabilité à la vapeur d’eau sur la durée de port continu recommandée d’un article d’habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d’une veste et d’un pantalon sans doublure thermique.

Température de l’environnement de travail	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d’humidité relative, vitesse d’air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d’interruption, la durée de port peut être prolongée. (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l’environnement de travail conformément au tableau ci-contre.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = sans limite de durée de port.				

Instructions de stockage : Stockage dans l’emballage d’origine à l’abri de la lumière, de l’humidité et à température ambiante. Environnement : L’élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...).

Instructions de nettoyage / d’entretien / Elimination:
Laver à l’envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine (nombre de lavage maximum autorisé voir étiquette de composition du vêtement), Température de lavage 30°C maximum, traitement mécanique réduit, rinçage à température décroissant progressivement, essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Les traitements à la vapeur sont interdits. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d’agents de blanchiment. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebus et le remplacer par un article neuf. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l’installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l’environnement.La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :
- Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l’utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes …
- Usage particulièrement intensif.
- le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage.

Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.
Performances : Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d’ergonomie, d’innocuité, de confort, d’aération et de souplesse, et aux normes européennes EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 et EN ISO 20471:2013, vêtement de signalisation haute visibilité pour usage professionnel.

Modèle	Références	Couleur	NORMES
RUNWAY	**RUNWAJM**	**Jaune / Marine**	X EN ISO 20471:2013 **X** : Classe du vêtement (1 à 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Résistance de la Pénétration de l’eau (1 à 3) **D** : Résistance Evaporative (1 à 3) **(Voir tableau performances)**
	RUNWAYOM	**Orange / Marine**	

EN

HIGH VISIBILITY WARNING RAINCLOTHING

complies with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the general requirements of standards EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Instructions for use: Class 3 signalling windcheater to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions, under headlights. Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m².Pa/W).
Limits to use: Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Before putting on this garment, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This article of clothing does not contain any substance known to be carcinogenic, toxic, or likely to cause allergies in sensitive people. REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer’s instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing.
The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining.

Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = no limit for wearing time.				

Storage instructions: Store in original packaging in a dark, dry place at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...).

Instructions for cleaning/care / Elimination:
Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash (numbers authorized maximum washing, see label of composition of clothing), maximum washing temperature: 30°C, mechanical action reduced, rinsing at gradually decreasing temperature (cool down), spinning reduced. Do not use chlorine-based bleach. Do not iron. Steam processes are forbidden. Do not dry-clean, no stain removal with solvents. Do not tumble dry. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. This garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly:
- Non-compliance with the manufacturer’s instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use.
- The superior number of washing of cycle.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.
Performances : This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 & EN ISO 20471:2013 High-visibility warning clothing for professional use, European standards.

Model	Reference	Colour	STANDARD
RUNWAY	**RUNWAJM**	Yellow / Navy Blue	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Class of clothing (1 to 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) **D :** Evaporative resistance (1 to 3) **(See the performances)**
	RUNWAYOM	Orange / Navy Blue	

IT

ABBIGLIAMENTO DA PIOGGIA ALTA VISIBILITÀ

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE
Ed ai requisiti essenziali della norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Istruzioni d'uso: Giacca di segnalazione spalmato classe3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo, alla luce dei fari.. Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilité dell'abito (resistenza evaporativa, Ret ≥ 40m². Pa/W).

Limiti d'utilizzo: Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento. e chiudere il abbigliamento affinchè ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo. La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica.

Temperatura dell'Aambient e di lavoro	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Senza limite di portata				

Istruzioni di stoccaggio:
Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.).

Istruzioni di pulizia / di manutenzione/ Smaltimento:
Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Temperatura massima 30°C (numero di lavaggio massimo autorizzato, vedere etichetta di composizione dell'abito), trattamento meccanico ridotto, risciacquo a temperatura progressivamente decrescente, centrifuga ridotta. E' da ecludere l'uso del cloro. Non stirare, trattamento a vapore proibito Non pulire a secco, non smacchiare con solventi. Non seccare con biancheria secca a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. Questo capo d'abbigliamento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne d'installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente:
- Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo
- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...
- Utilizzo particolarmente intenso.
- Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio.

Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.

Performance: Conforme alle esigenze della Direttiva Europea 89/686, soprattutto in termini di ergonomia, innocuita', confort, aerazione e morbidezza, e alle norme EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1:2007 e EN ISO 20471:2013 Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale.

Modello	Riferimento	Colore	NORME
RUNWAY	**RUNWAJM**	Giallo / Blu	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C:** Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) **D** : Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) **(Vedere tabella delle performance)**
	RUNWAYOM	Arancione / Blu	

ES

INDUMENTARIA DE LLUVIA ALTA VISIBILIDAD

Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE
y la las exigencias generales de la norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Instrucciones de uso: Chaqueta de señalización recubierta clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo, en la luz de los faros.. Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la non respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W).

Límites d'aplicación: No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección resulta dañado, deseche la prenda. La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientes. Duración de uso continúo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro.

Temperatura del entorno de trabajo	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complexión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Sin duración límite de uso				

Instrucciones d'almacenamiento: Almacenar en su embalaje original protegido de la luz, de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica.La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc…).

Instrucciones de limpieza / de mantenimiento/descarte:
Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura máxima 30°C (numeroso lavado máximo autorizado, ver etiqueta de composición de la prenda de vestir), tratamiento mecánico reducido, enjuague a temperatura paulatinamente menor, centrifugado reducido. No utilizar cloro. No planchar, estan prohibidos los tratamientos con vapor. No limpiar en seco, no quitar manchas con disolventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Esta ropa debe ser obligatoriamente eliminada respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:
- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.

Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días.

Rendimientos: De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomia, inocuidad, comodidad, aeracion, flexibilidad y a las normas EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1:2007 y EN ISO 20471:2013 Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional.

Modelo	Referencia	Color	NORMAS
RUNWAY	**RUNWAJM**	Amarillo / Azul Marino	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Clase de ropa (1 a 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) **D** : Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) **(Ver tabla de rendimientos)**
	RUNWAYOM	Naranja / Azul Marino	

PT

ROUPA DE SINALIZAÇÃO E DE CHUVA

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE
e com as exigências gerais da norma EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Instruções de utilização: Blusão de sinalização classe 3 permite ser perfeitamente visivél de dia como de noite com a luz dos farois independentemente do tempo que fizer.. Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa protecção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret≥ 40m².Pa/W).

Limites de utilização: Não usar fora do domínio de utilização definido nestas instruções de utilização. Antes de vestir este fato, verificar se não está sujo nem usado, uma vez que isso implicará uma redução da sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este fato não contém substância conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de causar alergias em pessoas sensíveis. REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reperações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte. O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico.

Temperatura no ambiente de trabalho	Classe 1* Ret > 40	Classe 2 20 < Ret ≤ 40	Classe 3 Ret ≤ 20	Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m2) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Sem limite de duracão de utilizacão.				

Instruções de armazenamento: Guardar na embalagem de origem, ao abrigo da luz e da humidade e à temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.).

Instruções de limpeza/manutenção/ eliminação:
Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Temperatura máxima 30°C (número de lavagem máxima autorizada, ver rótulo de composição do vestuário). Limitar o tratamento mecânico. Enxaguar reduzindo progressivamente a temperatura. Limitar o enxugamento. Cloro excluído. Ferro de passar e uso de vapor contra-indicados. A limpeza a seco e o uso de solventes para tirar nódoas são proibidos. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Banho de imersão prévia proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substitui-lo por um artigo novo. Esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada respeitando os procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e as restrições ambientais. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil:
- Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização
- Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte…
- Utilização particularmente intensiva.
- Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem.

Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias.

Desempenho: Conforme às exigências da directiva europeia 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, de inocuidade, de conforto, de arejamento e de maleabilidade e às normas europeias EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1:2007 e EN ISO 20471:2013 vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional.

Modelo	Referência	Color	NORMAS
RUNWAY	**RUNWAJM**	Amarelo / Azul Marinho	X **EN ISO 20471:2013** **X :** Classe do fato (1 a 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Resistência à penetração da água (1 a 3) **D**: Resistência Evaporativa (1 a 3) **(Ver tabela de desempenho)**
	RUNWAYOM	Laranja / Azul Marinho	

NL

SIGNAAL REGENKLEDING

conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE
en de algemene eisen van de norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Gebruiksaanwijzingen: Signalisatieblouson klasse 3 die zorgt voor een uitstekende zichtbaarheid zowel overdag als 's nachts alsook bij slechte weersomstandigheden dankzij de reflectie in autolichten.. Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret≥ 40m².Pa/W).

Gebruiksbeperkingen: Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuiteit van de reflecterende band bestaad. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is dient het bij het afval geplaatst te worden. De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering.

Temperatuur in de werkomgeving	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel.
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Zonder beperking van duurtijd van dracht				

Instructies voor het opslaan: In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bij kamertemperatuur bewaren. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.)..

Instructies voor reiniging / onderhoud/weggooien:
Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. Maximum wastemperatuur 30°C (Aantaal maximum wasbeurten. zie etiket samenstelling kledingstuk), beperkte mechanische wasbehandeling, spoelen bij geleidelijk lager wordende temperaturen, beperkt centrifugeren. Bleken is uitgesloten. Niet strijken. Behandeling met stoom is verboden. Niet chemisch reinigen, niet ontvlekken met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Niet laten inweken. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Dit artikel weggooien in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. Dit kledingstuk worden weggegooid volgens de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de milieu-eisen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:
- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik
- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ...
- Bijzonder intensief gebruik.
- De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen.

Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.

Prestatie: In overeenstemming met de bepalingen van Richtlijn 89/686/EEG, met name wat betreft ergonomie, onschadelijkheid, comfort, ventilatie en soepelheid en met normen EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1:2007 en EN ISO 20471:2013 Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik.

Model	Referentie	Kleur	NORMEN
RUNWAY	**RUNWAJM**	Geel / Marineblauw	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Kledingklasse (1 tot 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C**: Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) **D**: Evaporatieweerstand (1 tot 3) **(zie kwaliteitstabel)**
	RUNWAYOM	Oranje / Marineblauw	

DE

WARNSCHUTZ-REGENKLEIDUNG

Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE
und den Normen EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Gebrauchshinweise : Klasse 3 Jacke, die ermöglicht, dass der Träger sowohl tagsüber als auch nachts, im Freien und bei jedem Wetter im Scheinwerferlicht einwandfrei gesehen wird. 2. Regenschutzbekleidung (Klasse 1), für bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret ≥ 40m².Pa/W).

Einschränkungen im Gebrauch : Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebserregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen können. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterialen beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden.
Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen.
25°C	60 mn	105 mn	205 mn	
20°C	75 mn	250 mn	-	
15°C	100 mn	-	-	
10°C	240 mn	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = ohne Tragedauerbegrenzung				

Lagerhinweise: Vor Licht und Feuchtigkeit geschützt bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung aufbewahren. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.).

Reinigungs- /Pflege- und Entsorgungshinweise: Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Waschtemperatur maximal 30°C (maximale zulässige Anzahl der Wäschen, siehe im Kleidungsstück befindliches Etikett zur Materialzusammensetzung), schonende mechanische Behandlung, Spülen bei nach und nach abnehmender Temperatur, schonendes Schleudern. Bleichen ausgeschlossen. Nicht bügeln. Dampfbehandlungen sind zu unterlassen. Nicht chemisch reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmittel entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Nicht vorweichen. Weder stark alkalische Fleckenentfernungsmittel, Waschmittel auf Lösungsmittelbasis oder Mikroemulsionen noch Bleichmittel verwenden. Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. Dieses Kleidungsstück muss immer beseitigt werden, wobei die internen Abläufe des Betriebes, die gültige Gesetzgebung und Umweltauflagen beachtet werden müssen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:
- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten…
- Besonders intensive Nutzung.
- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

Leistungsumfang : Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1:2007 und EN ISO 20471:2013 Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich.

Modell	Referenz	Farbe	NORMEN
RUNWAY	**RUNWAJM**	Gelb / Marineblau	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Bekleidungsklasse (1-3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Wassereindringwiderstand (1-3) **D :** Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) **(siehe Tabelle Leistungswerte)**
	RUNWAYOM	Orange / Marineblau	

PL

ODZIEZ PRZECIWDESZCZOWA OSTRZEGAWCZA

zgodna z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy 89/686/CEE
oraz z wymaganiami ogólnymi norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Instrukcje obsługi: Bluza sygnalizacyjna klasy 3 pozwalająca być doskonale widocznym w ciągu dnia oraz w nocy w świetle reflektorów na zewnątrz oraz we wszystkich warunkach atmosferycznych.. Odzież przeciwdeszczowa klasy 1, jej wiatroszczelność zapewnia dodatkową ochronę przed deszczem z ograniczonym czasem noszenia ze względu na brak właściwości oddychających (odporność na parowanie Ret ≥ 40m2.Pa/W).

Ograniczenia użytkowania: Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest zabrudzona lub zużyta, co mogłoby spowodować obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje sie na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłyby spowodować ograniczenie widoczności paska. Starać się nosić bluzę i spodnie razem celem zapewnienia większej skuteczności . Odzież ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono właściwości rakotwórcze, toksyczne, ani takiej, ktora powoduje reakcje alergiczne u osób wrażliwych. NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, nie należy stosować takiej odzieży.
Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia.

Temperatura w środowisku pracy	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograniczenia czasu stosowania.				

Instrukcje składowania: Przechowywać w opakowaniu fabrycznym w temperaturze otoczenia, chronić przed działaniem światła i wilgoci. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...).

Instrukcje czyszczenia / konserwacji/ utylizacji: Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Temperatura maksymalna prania : 30°C (maksymalna dopuszczalna liczba prań podana jest na etykiecie ubrania), obróbka mechaniczna ograniczona, płukanie w stopniowo obniżanej temperaturze, wyżymanie ograniczone. Chlorowanie zabronione. Nie prasować, nie poddawać działaniu pary wodnej. Nie czyścić na sucho, nie odplamiać przy użyciu rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarkach z obrotowym bębnem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia umieścić w odpadach i wziąć nowy. Należy pozbyć się odzieży zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:
- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania
- „Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie...
- Wyjątkowo agresywne użytkowanie.
- Przekroczenie maksymalnej liczby cyklów mycia.

Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni.

Parametry: Wyrób zgodny z wymaganiami dyrektywy europejskiej 89/686, zwłaszcza w zakresie ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, napowietrzania i elastyczności oraz zgodny z normami europejskimi EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności do użytku profesjonalnego i EN343: 2003/A1:2007

Model	Symbol	Kolor	NORMY
RUNWAY	**RUNWAJM**	Żółty / Granatowy	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Klasa odzieży (od 1 do 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) **D** : Oddychalność (od 1 do 3) **(Patrz tabela z wynikami)**
	RUNWAYOM	Pomarańczowy / Granatowy	

EL

ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΥΨΗΛΗΣ ΟΡΑΤΟΤΗΤΑΣ

σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ
και τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Οδηγίες χρήσης : Μπουφάν σηματοδότησης κλάσης 3 που επιτρέπει το να είναι κανείς τέλεια ορατός ημέρα και νύχτα στο φως των προβολέων σε εξωτερικό χώρο και ασχέτως καιρικών συνθηκών, στο φως των προβολέων. Αδιάβροχο κλάσης 1, που έχει προβλεφθεί για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και με μια περιορισμένη διάρκεια χρήσης λόγω μη ικανότητας αναπνοής του ρούχου (εξατμιστική αντίσταση, Ret ≥ 40m².Pa/W).

Όρια χρήσης: Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου χρήσης του που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες χρήσης. Πριν να φορέστε το ρούχο, ελέγξτε ότι δεν είναι ούτε βρώμικο ούτε μεταχειρισμένο, διότι αυτό θα μείωνε την αποτελεσματικότητα του. Βεβαιωθείτε ότι η γκρίζα αντανακλαστική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε την πάρκα έτσι ώστε να υπάρχει μια συνέχεια πάνω σ' αυτή τη τελευταία. Δεν πρέπει να φέρει καμμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνειά του. Το ρούχο αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Εάν το υλικό προστασίας έχει πάθει ζημιά, πετάξτε το ρούχο στα σκουπίδια.
Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδρατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας	Κλάση 1* Ret > 40	Κλάση 2 20 < Ret ≤ 40	Κλάση 3 Ret ≤ 20	Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = χωρίς όριο χρόνου φορέματος.				

Οδηγίες αποθήκευσης : Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, υγρασία και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...).

Οδηγίες καθαρισμού / συντήρησης / Εξάλειψη:
Πλύσιμο από την ανάποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμο. Πλύσιμο στο πλυντήριο (μέγιστος αριθμός επιτρεπόμενων πλύσεων βλ. την ετικέτα του ρούχου), Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, ελαφρά μηχανική επεξεργασία, ξέβγαλμα σε προοδευτικά φθίνουσα θερμοκρασία και ελαφρύ στύψιμο. Η χρήση χλωρίου δεν επιτρέπεται. Να μην σιδερώνεται. Απαγορεύεται η χρήση ατμοκαθαριστών. Όχι στεγνό καθάρισμα. Όχι καθάρισμα με διαλυτικά. Όχι στέγνωμα σε στεγνωτήρα με περιστρεφόμενο τύμπανο. Να μην μουλιάζεται πριν. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λευκαντικά, Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, οι χημικές ουσίες, το φως τού ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως:
- Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση
- «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές …
- Ιδιαίτερα εντατική χρήση.
- Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος.

Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.

Επιδόσεις: Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686, ιδίως σε ό,τι αφορά την εργονομία, την αβλάβεια, την άνεση, τον αερισμό και την ευλυγισία, καθώς και με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα EN ISO 13688:2013, EN343: 2003/A1 :2007 και EN ISO 20471:2013) ιδίως σε ό,τι αφορά τη φωτεινότητα και την αντανάκλαση

Τύπος	Κωδικός	Χρώμα	ΠΡΟΤΥΠΑ
RUNWAY	**RUNWAJM**	Κίτρινο / Σκούρο Μπλε	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Κλάση του ρούχου (1 έως 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Αντοχή στη διείσδυση νερού (1 έως 3) **D** : Αντίσταση στην εξάτμιση (1 έως 3) **(Δείτε τον πίνακα αποδόσεων)**
	RUNWAYOM	Πορτοκαλί / Σκούρο Μπλε	

ZH

反光警示雨衣

符合欧洲指令89/686/EEC，并符合欧标 EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 以及EN343:2003/A1 :2007

用途说明： 3级标准防护夹克可允许其白天及黑夜在外部灯光照射下恒久保持高能见度。防护无袖背心：2级高能见度，1级防雨衣，在防护服非透气穿戴期间进行以有效防雨而设计。（蒸发强度，蒸发强度热阻 ≥ 40m².Pa/W).

使用限制： 本产品仅限用于以上使用说明书内允许的特定领域。在穿衣前，务必确认衣服未被弄脏或磨损以防止因此降低其效力。确保灰色反光条或荧光布正确定位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性作用。不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。此防护服不含任何致癌、有毒或对一些人群可引起过敏的特殊物质。准备：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如防护服的保护材料损坏，请立即将之丢弃。
下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装，根据其对水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。

工作环境温度	1 级* Ret > 40	2 级* 20 < Ret ≤ 40	3 级* Ret ≤ 20	该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s 的条件下，对标准人类平均生理限值（(M = 150W/m²）有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间可适当延长。 （*）对于 Ret（防蒸发性能） 1 级的服装，穿着时间须在该表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。
25°C	60 分钟	105 分钟	205 分钟	
20°C	75 分钟	250 分钟	-	
15°C	100 分钟	-	-	
10°C	240 分钟	-	-	
5°C	-	-	-	
"-"= 无穿着时间限制				

保存说明： 将服装置于原始包装中，避光防潮室温保存
环境：防护成份可扔入家庭垃圾。
服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。

洗涤维护/淘汰：
翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。机洗（最多洗涤次数见面料成份标签），洗涤温度不宜超过30°C,，轻柔洗涤，用温度逐渐降低的水冲洗，而后轻轻绞干。不得进行氯化漂白，也不得熨烫。禁止用蒸汽处理。不要干洗或用溶剂洗。不能用滚筒甩干机甩干。不要进行预浸泡。不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。服装损坏时，不能对其进行修补、便其糊涂难辨，而要将其整体更换为一件新服装。 服装弃用后，必须遵照相关内部程序、现行法规和有关环保规定进行处理。 产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：
- 不遵守厂商说明的运输，储存和使用
- 有"威胁"的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿…
- 特别集约的使用。
- 超过最大洗涤循环次数。

注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。

产品性能： 符合 89/686 欧洲指令要求（特别是在人体工学、无毒无害、舒适方便、空气流通和柔顺性能方面）及EN ISO 13688:2013、 EN343:2003/A1/2007和EN ISO 20471:2013 欧洲标准，是用于专业场合的高可见度信号服。

型号	参考	颜色	标准
RUNWAY	**RUNWAJM**	黄色 /藏青色	X **EN ISO 20471:2013** **X**：服装等级（1 至 3） C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C**：防水穿透度（1 至 3） **D**：防蒸发性能（1 至 3） **（见性能表）**
	RUNWAYOM	橙色 /藏青色	

CS

REFLEXNÍ PLÁŠŤ DO DEŠTE

v souladu s hlavními požadavky směrnice 89/686/EHS a s obecnými požadavky normy: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Návod k použití: Signalizační blůza třídy 3 zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů aut ve dne, v noci i při počasí se sníženou viditelností.. Oděv do deště třídy 1, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena neprodyšností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret ≥ 40m^2.Pa/W).
Omezení použití: Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před oblékáním zkontrolujte, zda není oděv špinavý ani nadměrně opotřebený, což by mohlo snížit jeho účinnost. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento oděv neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv zlikvidujte.
Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky.

Teplota pracovního prostředí	Třída 1* Ret > 40	Třída 2 20 < Ret ≤ 40	Třída 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min.	105 min.	205 min.	Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m^2) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. (*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky.
20°C	75 min.	250 min.	-	
15°C	100 min.	-	-	
10°C	240 min.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez omezení doby nošení.				

Pokyny pro skladování: Skladujte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí a při teplotě okolí. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...).
Pokyny pro čištění / údržbu/ likvidaci:
Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Praní v pračce (maximální povolený počet praní najdete na etiketě složení oděvu), maximální teplota při praní je 30°C, mechanické čištění omezené, oplachování při postupně klesající teplotě, omezené ždímání. Chlorování vyloučeno. Nežehlete. Ošetření párou je zakázáno. Neprovádějte čištění nasucho, skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáčejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, vyhoďte jej do odpadu a nahraďte jej novým výrobkem. Tento oděv povinně odstraněn za dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory:
- Nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;
- Vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;
- Obzvláště intenzivní používání;
- Překročení maximálního povoleného počtu praní.

Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.
Vlastnosti: Splňuje požadavky evropské směrnice 89/686, zejména pokud jde o střihové řešení, neškodnost, pohodlí, prodyšnost a měkkost, a evropských norem EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 a EN ISO 20471:2013 signalizační oděvy o vysoké viditelnosti pro profesionální použití.

Model	Reference	Barva	NORMY
RUNWAY	RUNWAJM	Žlutá / Námořnická modř	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Třída oděvu (1 až 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) **D :** Odolnost proti prostupu páry (1 až 3) **(viz tabulka vlastností)**
	RUNWAYOM	Oranžová / Námořnická modř	

RO

IMBRACAMINTE DE INALTA VIZIBILITATE SI DE PLOAIE.

conforme cu exigenţele esenţiale ale Directivei 89/686/CEE şi cu exigenţele generale ale standardelor EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Instrucţiuni de utilizare: Jachetă de semnalizare clasa 3 pentru a fi perfect văzut ziua şi noaptea, afară în lumina farurilor şi indiferent de condiţiile meteorologice, în lumina farurilor.. Pelerină de ploaie clasa 1, prevăzută cu o bună protecţie împotriva ploii, cu un timp limitat de purtare având în vedere faptul că produsul nu este respirant (rezistenţă evaporativă, Ret ≥ 40m^2.Pa/W).
Limite de utilizare: Nu folosiţi produsul în afara domeniului său de utilizare, definit în instrucţiunile de mai sus. Înainte de a îmbrăca această articol, asiguraţi-vă că nu este murdar sau uzat, ceea ce i-ar reduce eficacitatea. Asiguraţi-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziţionată pe partea exterioară a obiectului de îmbrăcăminte şi închideţi hanoracul, astfel încât să există o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtaţi obiecte adiţionale care pot reduce suprafaţa vizibilă. Acest articol de îmbrăcăminte nu conţine substanţe cunoscute ca fiind cancerigene sau toxice sau care pot provoca alergii la persoanele sensibile. REPARAŢIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparaţia este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizaţie profesională. În cazul în care materialul protector prezintă vreo deteriorare, articolul de îmbrăcăminte va fi aruncat la gunoi.
Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilităţii la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină şi un pantalon fără dublură termică.

Temperatura mediului de lucru	Clasa 1* Ret > 40	Clasa 2 20 < Ret ≤ 40	Clasa 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m^2) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire şi/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. (*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistenţă evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcţie de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = fără limită a duratei de purtare.				

Instrucţiuni de stocare: Stocare în ambalajul original, la adăpost de lumină şi umiditate şi la temperatura ambientală. Mediu înconjurător: elementul de protecţie poate fi aruncat la gunoiul menajer. Durata de viaţă a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...).
Instrucţiuni de curăţare/întreţinere/ scoaterea din uz:
A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. A se spăla la maşină (pentru numărul maxim de spălări autorizat, a se vedea eticheta referitoare la compoziţia articolului de îmbrăcăminte). Temperatura de spălare: maximum 30°C, tratament mecanic redus, clătire la o temperatură progresiv descrescătoare, stoarcere redusă. Este exclusă tratarea cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. Sunt interzise tratamentele cu abur. A nu se curăţa uscat, a nu se scoate petele folosind solvenţi. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se lăsa la înmuiat în prealabil. A nu se utiliza produse de scos petele cu alcalinitate ridicată, detergenţi pe bază de solvenţi sau microemulsii, nici înălbitori. Condiţiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanţele protecţiei şi durata de viaţă a acestui articol de îmbrăcăminte. În cazul deteriorării, acest articol nu poate fi supus reparaţiei; el trebuie dat la rebut şi înlocuit cu un articol nou. Acest articol de îmbrăcăminte trebuie neapărat să fi eliminat respectând procedurile interne ale unităţii, legislaţia în vigoare şi constrângerile legate de mediu. Durata de viaţă este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viaţă:
- Nerespectarea instrucţiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare şi utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuţite…
- Utilizare extrem de intensă.
- Depăşirea numărului maxim de cicluri de spălare.

Atenţie: anumite condiţii extreme poate reduce durata de viaţă până la câteva zile.
Performanţe: Conforme cu exigenţele directivei europene 89/686, în special cu privire la ergonomie, inocuitate, confort, aerisire şi supleţe, şi cu standardele europene: EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 şi EN ISO 20471:2013 articol de îmbrăcăminte de semnalizare de înaltă vizibilitate, pentru utilizare profesională.

Model	Referinţă	Culoare	STANDARDE
RUNWAY	RUNWAJM	Galben / Bleumarin	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Rezistenţă la penetrarea apei (1 la 3) **D:** Rezistenţă evaporativă (1 la 3) **(A se vedea tabelul de performanţe)**
	RUNWAYOM	Portocaliu / Bleumarin	

HU

JÓL LÁTHATÓSÁGI ESŐRUHÁZAT

megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az EN340:2003, valamint az EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Használati útmutató : 3. osztályba sorolható jelző dzseki ugyanolyan tökéletes láthatóságot biztosít a nappali fényben, mint a kinti éjszakai megvilágításban, és minden időben a fényszóró fényében is. osztályba sorolható jól láthatóság. 1. osztályba sorolható esőruházat, korlátozott ideig tartó viselet mellett jó védelmet nyújt az eső ellen, mivel a ruházat nem légáteresztő (párolgási ellenállás, Ret≥ 40m^2.Pa/W).
Használati korlátok : A fent megjelölt felhasználási területeken kívüli használat nem ajánlott. A ruházat felvétele előtt ellenőrizze, hogy az se nem piszkos, se nem használt, mert csökkenthetik a ruházat hatékonyságát. Győződjön meg arról, hogy a szürke vagy a fluoreszkáló fényvisszaverő csík a ruházat külső részén helyezkedik el, és viselje zártan a kabátot a fényvisszaverő csík folytonosságának megtartása érdekében. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkentheti. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákkeltő, toxikus lenne, illetve az erre érzékeny embereknél allergiás tüneteket váltana ki. JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. A védőanyag sérülése estén a ruházatot le kell selejtezni.
Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó bélés nélküli nadrágból áll.

Munkakörnyezet hőmérséklete	1. osztály* Ret > 40	2. osztály 20 < Ret ≤ 40	3. osztály Ret ≤ 20	
25°C	60 perc	105 perc	205 perc	Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m^2) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabítható. (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szábályozza a táblázatnak megfeleően.
20°C	75 perc	250 perc	-	
15°C	100 perc	-	-	
10°C	240 perc	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = viselési korlát nélkül.				

Tárolási útmutató : Tárolás eredeti csomagolásban fénytől és nedvességtől mentes helyen, környezeti hőmérsékleten. Környezet : a védőruházat háztartási szemétbe dobható. A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb).
Tisztítási / karbantartási útmutató/ Selejtezési útmutató:
Mosás kifordítva, utána rögtön meg kell szárítani. Gépi mosás (engedélyezett maximum mosási számot lásd a ruházat címkéjén), mosás maximum 30°C -on, csökkentett mechanikai kezelés, öblítés folyamatosan csökkenő hőmérsékleten, igen enyhe centrifugálás. Vasalni tilos. A gőz kezelések tilos. Vegytisztítás és oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Áztatás nem szükséges. Nagyon lúgos folteltávolítók, oldószer alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használata tilos. A hőtartó képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Elhasználódás esetén a termék kidobandó, újjal való helyettesítése szükséges. A ruházatot a belső eljárásoknak, az érvényben lévő szabályozásnak és a környezeti előírásoknak megfelelően kell kezelni. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:
- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén
- « Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.
- Különösen intenzív használat.
- A mosási ciklusok maximum számának túllépése.

Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.
Védelmi szintek: Megfelel a 89/686 európai irányelv követelményeinek, különösen az ergonómia, az ártalmatlanság, a kényelem, a szellőzés és a rugalmasság tekintetében, és a EN ISO 13688:2013, az EN343:2003/A1:2007 és az EN ISO 20471:2013 európai szabványoknak, jól láthatósági ruházat szakmai használatra.

Modell	Cikkszám	Szín	SZABVÁNY
RUNWAY	RUNWAJM	Sárga / Tengerészkék	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Vízáteresztéssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) **D** : Párolgási ellenállás (1-től 3-ig) **(Lásd teljesítmény táblázat)**
	RUNWAYOM	Narancssárga / Tengerészkék	

HR

ODJEĆA ZA KIŠU VISOKE VIDLJIVOSTI

Odgovaraju zahtjevima Direktive 89/686/CEE I općim zahtjevima norme EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Upute za upotrebu : Kratka jakna klase 3 omogućava savršenu uočljivost na otvorenom po danu i po noći i po svim vremenskim uvjetima i pod svjetlima farova..
Odjeća za kišu klasa 1, pruža zaštitu od vjetra i od kiše kod ograničenog nošenja s obzirom da odjevni predmet nije prozračan te ne omogućuje koži disanje (evaporativna otpronost Ret ≥ 40m2.Pa/W).
Ograničenja kod korištenja: Ne koristite izvan svog područja upotrebe definiranog u uputama. Prije oblačenja ove odjeće provjerite nije li prljava ili korištena, jer se time smanjuje njena djelotvornost. Provjerite je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivu reflektirajuću površinu. Paziti da se zajedno nosi jakna i hlače radi maksimalne efikasnosti. Ovaj predmet ne sadrži tvari koje su poznate kao kancerogene, ili toksične, ili podložne izazivanju alergija kod osjetljivih osoba. POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen odložite i nemojte nositi zaštitnu odjeću.
Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.

Temperatura radnog okruženja	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m^2) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograničenja trajanja nošenja				

Upute za čuvanje i skladištenje : Štitnike čuvajte u originalnoj ambalaži, daleko od sunčeve svjetlosti, vlage, na sobnoj temperaturi. Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...).
Upute za čišćenje i održavanje/ zbrinjavanje:
Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Prati na maksimalnoj temperaturi od 30°C (Dozvoljen broj pranja : vidjeti ušivnicu na proizvodu), ograničena mehanička obrada, ispiranje na temperaturi koja se progresivno smanjuje, ograničeno centrifugiranje. Kloriranje isključeno. Ne smije se glačati, zabranjena obrada parom. Ne čistiti suhim metodama, ne skidati mrlje otapalima. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Bez pred-namakanja. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterđente na bazi otapala ili microemulzije, niti dodatke za izbjeljivanje. Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe topla odjeća. Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. Ova se odjeća mora ukloniti i očistiti u skladu sa propisanom postupkom upotrebe i zakonodavstvom vezanim za zaštitu okoliša. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori:
- Nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja
- "Agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ...
- Posebno intenzivno korištenje.
- Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.

Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.
Performanse: Odgovara zahtjevima europskih smjernica 89/686, posebno što se tiče ergonomije, neškodljivosti udobnosti, prozračnosti, mekoće i europskim normama EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu i EN343: 2003/A1:2007

Model	Referenca	Boja	NORME
RUNWAY	RUNWAJM	žuto / Tamnoplava	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Klasa odjeće (1 do 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) **D :** Otpornost na isparavanje (1 do 3) **(Vidi tabelu performansi)**
	RUNWAYOM	narančasto / Tamnoplava	

SL

SIGNALIZACIJSKA OBLAČILA

Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/CEE in splošnim zahtevam norme EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Navodila za uporabo : Jakna - Oblačila za signalizacijo 3. razreda omogočajo popolno vidljivost tako podnevi kot ponoči pri svetlobi zunanje razsvetljave i v vseh vremenskih pogojih., kroj vetrovke razred 1 je predviden za dobro zaščito pred dežjem, o omejenim rokom uporabe glede na to da je oblačilo nepropustno (ne diha, odpornost proti izhlapevanju Ret ≥ 40m^2. Pa/W).
Omejitve pri uporabi: Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Pred oblačenjem teh oblačil preverite, da oblačila niso umazana ali že rabljena, ker to zmanjšuje njihovo učinkovitost. Preverite, ali je sivi reflektirajoči trak nameščen na zunanji strani oblačil. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. predmet ne vsebuje snovi, ki so znane kot rakotvorne ali toksične ali ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah. POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljajte teh zaščitnih oblačil.
Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinezon, jakna i hlače bez termičke podstave.

Temperatura delovnega okolja	Klasa 1* Ret > 40	Klasa 2 20 < Ret ≤ 40	Klasa 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m^2) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladi z vrednostmi v tabeli.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez ograničenja trajanja nošenja				

Navodila za čuvanje in shranjevanje : Oblačila hranite v originalni embalaži, zavarovano pred sončno svetlobo in vlago, na temperaturi prostora. Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki. Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd…).
Navodila za čiščenje in vzdrževanje/ Elimination :
Oblačila perite narobe obrnjena ter jih dajte sušiti takoj po pranju. Strojno pranje (za največje število poglejte na etiketo na oblačilih). Najvišja temperatura pranja je 30°C, (za število dovoljenih pranj poglejte nalepko o sestavi tkanine) z blago mehanično obdelavo, izpiranje pri nizki temperaturi, nalahno ožemanje Brez uporabe klora in belil. Ne likati. Para zdravljenja so prepovedani. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Ni potrebno namakanje. Prepovedana uporaba visoko alkalnih sredstev za odstranjevanje madežev ali detergentov na bazi topil, mikroemulzij ali belilcev. Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. V primeru poškodb opreme ne popravljati. Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte z novo. Morate oblačila odstraniti in očistiti v skladu s predpisanim postopkom za uporabo in zakonodajo v zvezi z varstvom okolja. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:
- Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo
- Delovno okolje je"agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ...
- Zelo intenzivna uporaba.
- Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja.

Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
Performanse: Ustrezajo zahtevam Direktive EU 89/686/CEE, zahtevam o neškodljivosti in ergonomičnosti, udobnosti, prezračevanju in mehkobi in evropskim normama EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 a EN ISO 20471:2013.

Model	Referenca	Barva	NORME
RUNWAY	RUNWAJM	Rumena / Modra	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Razred oblačil (1 do 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) **D :** Otpornost na isparavanje (1 do 3) **(Glej tabelo performans)**
	RUNWAYOM	Oranžna / Modra	

SV

REFLEXKLÄDER

Uppfyller huvudkraven i direktiv 89/686/EEG och allmänna kraven i standard EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Användning: Varseljackan klass 3 ger en perfekt dag- och nattsynlighet utomhus i fordonsbelysning och i alla väder.. Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tidsbegränsad användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret ≥ 40m^2.Pa/W).
Begränsningar: Endast för avsett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är smutsigt eller slitet för att undvika försämrat skydd. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergiframkallande för känsliga personer. REPARATION: Den personliga fallskyddskládseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om skyddsmaterialet är skadat, måste plagget kastas.
Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder.

Temperatur på arbetsmiljön	Klass 1* Ret > 40	Klass 2 20 < Ret ≤ 40	Klass 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = Utan begränsning av användningstiden.				

Förvaring: Förvaras i originalförpackning i rumstemperatur och skyddade mot ljus och fukt. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
Rengöring och skötsel/ bortskaffande:
Tvättas med utsidan inåt, torka direkt efter tvätt. Tvättas i maskin (max antal tillåtna tvätt anges på plaggets sammansättningsetikett), Max tvättemperatur 30°C, kort mekanisk behandling, sköljning med stegvis minskning av temperaturen, kort centrifugering. Får ej klorblekas. Får ej strykas. Ångbehandling är inte tillåten. Får ej torrtvättas eller rengöras med lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Får ej förtvättas. Använd ej fläckborttagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsioner. Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas. Måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten, och kan variera beroende på :
- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter…
- Särskilt intensiv användning.
- Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.

Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
Prestanda: Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, säkerhet, bekvämlighet, ventilation och mjukhet samt europeiska standarderna EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 och EN ISO 20471:2013 Skyddskläder med god synbarhet för yrkesbruk.

Modell	Referens	Färg	STANDARDER
RUNWAY	RUNWAJM	Gul / Marinblå	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Klädklass (1 till 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C**: Avdunstningsmotstånd (1 till 3) **D**: vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) **(Se prestandatabell)**
	RUNWAYOM	Orange / Marinblå	

DA

ADVARSELSBEKLÆDNING

i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/CEE og de generelle krav i norm EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Brugsanvisninger: Varseljackan klass 3 ger en perfekt dag- och nattsynlighet utomhus i fordonsbelysning och i alla väder.. Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tidsbegränsad användning med tanke på plaggets sämre andningsförmåga (ångmotstånd, Ret ≥ 40m^2.Pa/W).
Anvendelsesbegrænsninger: Endast för avsett användningsområde enligt instruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är smutsigt eller slitet för att undvika försämrat skydd. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. Plagget innehåller inga ämnen som klassas som cancerframkallande, giftiga eller allergiframkallande för känsliga personer. REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Om skyddsmaterialet är skadat, måste plagget kastas.
Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring.

Arbejdsmiljøtemperatur	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret ≤ 40	Klasse 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevarigheden forlænges. (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevarigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel.
20°C	> 75 min	> 250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = uden begrænsning i bærevarighed.				

Opbevaringsinstrukser: Opbevares i originalemballagen borte fra lys og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
Rengørings/vedligeholdelsesinstrukser /bortskaffelsesvejledninger:
Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. Maskinvask (se tøjets sammensætning på etiketten for maksimalt tilladt antal vask). Vasketemperatur på maksimalt 30°C, reduceret mekanisk behandling, skylning ved en temperatur, der sænkes progressivt, reduceret tørring. Klorbehandling må ikke anvendes. Må ikke stryges. Dampbehandling ikke tilladt. Må ikke renses, må ikke pletrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. Må ikke forvaskes. Anvend ikke rensemidler med høj alkaligrad, rengøringsmidler på basis af opløsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. I tilfælde af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. Skal denne beklædning bortskaffes i henhold til anlæggets interne regler, gældende lovgivning og under hensyn til miljøet. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:
- Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse
- "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.
- Særlig intensiv anvendelse.
- Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser.

Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
Ydelse: I overensstemmelse med kravene i europadirektiv 89/686, især hvad angår ergonomi, uskadelighed, komfort, ventilering og blødhed, og europanormerne EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 og EN ISO 20471:2013, advarselsbeklædning med høj synlighed til professionel brug.

Model	Reference	Farve	NORMER
RUNWAY	RUNWAJM	Gul / Marineblå	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Beklædningsklasse (1 til 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Modstand mod vandgennemtrængen (1 til 3) **D :** Fordampningsmodstand (1 til 3) **(Se ydelsestabel)**
	RUNWAYOM	Orange / Marineblå	

FI

VAROITUSVAATETUS

täyttää direktiivin 89/686/EY oleelliset ja standardien EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Käyttö: Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikissa valaistusoloissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana.), hyvä suojaus sateelta (luokka 1). Vaatteen hengittämättömyyden vuoksi käyttöaika rajoitettu (haihtumisvastus Ret ≥ 40m^2.Pa/W).
Käyttörajoitukset: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen vaatteen käyttämistä sinun on tarkistettava, että vaate ei ole likainen tai kulunut, sillä se saattaa heikentää vaatteen ominaisuuksia. Varmista, että heijastava harmaa -nauha on vaatteen ulkopinnalla. Siinä ei saa olla mitään lisävarusteita, joka vähentäisi näkyvää pintaa. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä. Alla olevasta taulukosta ilmenee vaatteen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuorittomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle.

Työympäristön lämpötila	Luokka 1* Ret > 40	Luokka 2 20 < Ret ≤ 40	Luokka 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m^2), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (*) Haihtumisen vastustuskyvyltään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = sans limite de durée de port.				

Varastointi: Varastointi alkuperäispakkauksessa valolta, kosteudelta ja äärilämpötiloilta suojattuna. Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaatteen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.).
Puhdistus / Hoito / Hävittäminen:
Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Konepesu (pesujen maksimimäärä ilmoitettu vaatteen tuoteselosteessa). Pesulämpötila enintään 30°C, varovainen pesuohjelma, huuhtelu progressiivisesti alenevassa lämpötilassa, varovainen kuivaus. Kloorivalkaisu kielletty. Silitys kielletty. Höyrykäsittelyt kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrojen poisto liuottimilla kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Esiliotus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinpohjaisten puhdistusaineiden sekä valkaisuaineiden käyttö kielletty. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa vaatteen suojaustehoon ja käyttöikään. Huonokuntoista vaatetta ei voi korjata vaan se on hävitettävä ja sen tilalle on hankittava uusi. Se on hävitettävä laitoksen sisäisiä toimintaohjeita, voimassaolevaa lainsäädäntöä ja ympäristösäännöksiä noudattaen. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:
- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointija käyttöohjeiden laiminlyönti.
- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilmasto, kemikaalit, äärilämpötilat, terävät reunat jne.
- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.
- Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin.
Ominaisuudet: Täyttää direktiivin 89/686/EY vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, ilmanvaihdon ja pehmeyden osalta, sekä standardien EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 ja EN ISO 20471:2013 Näkyvä varoitusvaatetus ammattikäyttöön vaatimukset.

Malli	Tuotenro	Väri	NORMIT
RUNWAY	RUNWAJM	Keltainen / merensininen	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Suojausluokka (1-3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) **D**: Haihtumisen vastustuskyky (1-3) **(Katso ominaisuustaulukko)**
	RUNWAYOM	Oranssi / merensininen	

SK

REFLEXNÝ PLÁŠŤ DO DAŽDA

spĺňa základné požiadavky smernice 89/686/EHS a všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Návod na použitie: Signalizačná bunda triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlách reflektorov a za akéhokoľvek počasia.. Nepremokavý odev triedy 1, ktorý kvôli nepriedušnosti odevu (vyparovacia odolnosť, zach.≥ 40m^2.Pa/W), zabezpečuje dobrú ochranu pred dažďom počas obmedzenej doby používania.
Obmedzenia pri používaní: Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované vyššie v týchto pokynoch. Skôr ako si odev oblečiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane odevu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Tento odev neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. Ak je táto ochranná pomôcka poškodená, zlikvidujte ju.
V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zloženej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky.

Teplota pracovného prostredia	Trieda 1* Zadržiavanie > 40	Trieda 2 20 < zadržiavanie ≤ 40	Trieda 3 Zadržiavanie ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
„ –" = bez obmedzenia doby používania.				

Pokyny týkajúce sa uskladňovania: Výrobok uskladňujte v pôvodnom obale na tmavom a suchom mieste a pri izbovej teplote. Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.).

Pokyny týkajúce sa čistenia/údržby/likvidácie:

Výrobok pri praní obráťte na rubnú stranu a po praní nechajte okamžite vysušiť. Môže sa prať v práčke (počet povolených praní nájdete na popisnom štítku odeve), maximálna teplota prania 30°C, jemné mechanické čistenie, oplachovanie pri postupne chladnúcej vode, jemné žmýkanie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie žehliť. Čistenie parou je zakázané. Nečistite ho na sucho, nepoužívajte rozpúšťadlá na odstraňovanie nečistôt. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne. Nemáčať vopred. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto odevu. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. Sa tento odev musí zlikvidovať v súlade s internými predpismi organizácie, v súlade s platnou legislatívou a obmedzeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:
- Nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;
- „Nepriaznivé" pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany …;
- Nadmerne intenzívne používania;
- Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.

Výkonnosti: V súlade s požiadavkami európskej smernice 89/686, najmä pokiaľ ide o ergonómiu, neškodnosť, pohodlie, vzdušnosť a ohybnosť, a s európskymi normami EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 a EN ISO 20471:2013 týkajúcimi sa vysoko viditeľného signalizačného odevu určeného na profesionálne účely.

Model	Referenčné číslo	Farba	NORMY
RUNWAY	RUNWAJM	Žltá / Námornícka modrá	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Trieda odevu (1 až 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C**: Odolnosť voči prepúšťaniu vody (1 až 3) **D**: Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) **(Pozri tabuľku výkonností)**
	RUNWAYOM	Oranžová / Námornícka modrá	

ET KÕRGENDATUD NÄHTAVUSEGA RÕIVAD

vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele
ja standardite EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Kasutusjuhised:

3. klassi signaaljope, mis võimaldab olla täielikult nähtav nii päeval kui ka öösel laternatuledes väljas ja iga ilmaga, laternatuledes.. Efektiivselt vihma eest kaitsev 1. klassi vihmarõivas, mille kandmise kestus on piiratud, kuna selle materjal on mittehingav (hingavus, Ret≥ 40m².Pa/W).

Kasutuspiirangud:

Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Enne rõiva selgapanekut veenduge, et see poleks määrdunud ega kulunud – vastasel juhul väheneb selle efektiivsus. Kontrollige, et hall helkurriba või fluorestseeriv riba jääks rõiva välisküljele, ja sulgege rõiva kinnised, et helkurist moodustuks üks katkematu joon. Keelatud on kasutada lisandeid, mis võivad helkuri nähtavat pinda vähendada. Rõivas ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. PARANDAMINE: Isikukaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. Kui rõivas on viga saanud, tuleb see kõrvaldada (ära visata).

Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlusest rõiva soovitusliku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskoha temperatuuridel. Termovoodrita jakist ja pükstest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus.

Töökoha temperatuur	Klass 1* RET > 40	Klaas 2 20 < RET ≤ 40	Klass 3 RET ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskus on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooni ja/või tööseisakute korral võib kasutamise kestust pikendada. (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskoha temperatuurile.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = piiramatu kasutamiskestus.				

Hoiujuhised:

Säilitada originaalpakendis, valguse ja niiskuse eest kaitstuna ja toatemperatuuril. Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.).

Puhastus- / Hooldus- / Kõrvaldamisjuhend:

Peske pahempidi pööratuna ja kuivatage kohe pärast pesu. Masinpesu (lubatud pesukordade arv: vt. rõiva materjali etikett), Pesutemperatuur maksimum 30°C, õrn (sünteetilised kangad) programm, järk-järgult jahenev loputus, tsentrifuug madalal kiirusel. Valgendamine keelatud. Mitte triikida. Keelatud auruga töötlemine. Keelatud keemiline puhastus ja lahustite kasutamine puhastamiseks. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. Mitte leotada. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti-või mikroemulsioonide põhiseid pesuvahendeid ja valgendajaid. Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluiga märkimisväärselt mõjutada. Katkimineku korra ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada.

Tuleb rõivastus kõrvaldada kooskõlas sisereeglite, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitse-alaste nõuetega.

Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid:
- Ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks
- Töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad …
- Eriti intensiivne kasutus.
- Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud.

Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.

Omadused:

Vastab Euroopa direktiivi 89/686 nõuetele, ennekõike ergonoomiat, kahjutust, mugavust, õhutust ja pehmust puudutavates punktides, ning standarditele EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 ja EN ISO 20471:2013 kõrgendatud nähtavusega hoiatusrõivad professionaalseks kasutamiseks.

Mudel	Viitenr.	Värv	NORMATIIVID
RUNWAY	RUNWAJM	Kollane / Mereväesinine	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Riietuse klass (1 kuni 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C :** Veekindlus (1 kuni 3) **D :** Hingavus (1 kuni 3) **(vt. toimivustabel)**
	RUNWAYOM	Oranž / Mereväesinine	

RU EAC TP TC 019/2011

СИГНАЛЬНАЯ ОДЕЖДА

соответствует основным требованиям директивы 89/686/CEE и общим требованиям
стандартов EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Инструкции по применению: Сигнальная куртка 3 класса обеспечивает отличную видимость днем и ночью во внешних условиях при свете фар и при любой погоде.. Водозащитная одежда 1 класса хорошо защищает от дождя, обладает ограниченным сроком ношения, так как изделие не пропускает воздух (сопротивляемость переносу испарений, Ret≥ 40m².Pa/W).

Ограничения по применению: Не использовать вне области применения, описанной выше в инструкции по эксплуатации. Перед первым использованием проверить, что одежда не грязна и не изношена, так как это может отрицательно повлиять на ее эффективность. Убедиться, что серая светоотражающая или флуоресцентная полоса находиться на внешней стороне одежды. Для непрерывности полосы, застегнуть парку. На одежде не должно быть ничего, что бы уменьшило ее видимость. Данная одежда не содержит никаких ныне известных канцерогенных, токсичных или вызывающих аллергические реакции у чувствительных людей веществ. РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организацияl. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать.

В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки.

Температура окружающей рабочей среды	Класс 1* Ret > 40	Класс 2 20 < Ret ≤ 40	Класс 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 мин.	105 мин.	205 мин.	Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (М = 150В/м²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5м/с. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей.
20°C	75 мин.	250 мин.	-	
15°C	100 мин.	-	-	
10°C	240 мин.	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = без ограничения продолжительности ношения.				

Инструкции по хранению: Хранение осуществляется при комнатной температуре в оригинальной упаковке вне доступа света и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).

Инструкции по чистке / уходу / утилизации:

Для стирки изделие требуется выворачивать наизнанку. Сушить одежду необходимо сразу же после стирки. Машинная стирка (максимально допустимое количество стирок см. на этикетке с составом одежды), максимальная температура для стирки 30°C, минимальное механическое воздействие, полоскание при плавно снижающейся температуре, минимальный отжим. Не допускается хлорирование, глажка, паровая обработка. Не допускаются сухая чистка и выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Не допускается предварительное замачивание. Не допускается использование пятновыводителей с высоким содержанием щёлочей, моющих средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Утилизация данной одежды производится в обязательном порядке в соответствии с внутренними предписаниями предприятия (где эта одежда использовалась), действующим законодательством и нормами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:
- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п.
- Особо интенсивное использование.
- Превышение максимально допустимого количества стирок.

Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.

Функциональные характеристики: Соответствуют требованиям директивы ЕС 89/686 в отношении эргономии, безвредности, удобства, вентиляции, эластичности, а также европейским стандартам EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 и EN ISO 20471:2013 в отношении сигнальной одежды повышенной видимости для профессионального использования.

Модель	Исходные данные	Цвет	СТАНДАРТЫ
RUNWAY	RUNWAJM	Жёлтый / тёмно-синий	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Класс одежды (1 - 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C**: Влагостойкость (1 - 3) **D**: Паростойкость (1 - 3) **(См. таблицу с функциональными характеристиками)**
	RUNWAYOM	Оранжевый / тёмно-синий	

LV AUGSTAS REDZAMIBAS BRIDINAJUMA LIETUS APGERBS

atbilst 89/686/EEC direktīvu prasībām
un galvenajām EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 & EN343:2003/A1:2007

Lietošanas pamācība: 3. klases brīdinājuma jaka, kas skaidri pamanāma gan dienā, gan naktī jebkuros laika apstākļos lukturu apgaismojumā.. augstas redzamības klase. 1. klases lietus aizsardzības apģērbs ar labu aizsardzību pret lietu, ar ierobežotu valkāšanas ilgumu, ņemot vērā apģērba gaisa necaurlaidību (iztvaikošanas pretestība Ret≥ 40m².Pa/W).

Lietošanas ierobežojumi: Izmantot tikai paredzētajiem mērķiem, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā. Pirms šī apģērba uzvilkšanas jāpārliecinās, ka tas nav netīrs un nolietots, jo tas var mazināt tā efektivitāti. Jāpārliecinās, ka pelēkā atstarojošā vai fluorescējošā lenta ir novietota apģērba ārpusē, kā arī jāaizver kapuce, lai nodrošinātu lentas nepārtrauktību. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegt lentu. Šī apģērba sastāvā nav ne kancerogēnu, ne toksisku vielu, un tas nekādā veidā neizraisa alerģiju personām ar paaugstinātu jutīgumu. LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālai organizācijai. Ja aizsardzības materiāls ir bojāts, apģērbs vairs nav izmantojams.

Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Ieteicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinezona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās oderes.

Darba vides temperatūra	1. kategorija* Ret > 40	2. kategorija 20 < Ret ≤ 40	3. kategorija Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = bez valkāšanas ilguma ierobežojuma.				

Uzglabāšanas norādījumi: Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā istabas temperatūrā, lai pasargātu no gaismas un mitruma. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.).

Tīrīšanas / apkopes / utilizācijas instrukcija:

Apģērbs jāmazgā ar kreiso pusi uz āru un jāizžāvē tūlīt pēc tā mazgāšanas. Var mazgāt veļas mašīnā (atļauto maksimālo mazgāšanas reižu skaitu skatīt uz apģērba komplekta etiķetes). Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C , saudzējošā režīmā, skalošana zemā temperatūrā, izgriešana saudzējošā režīmā. Aizliegts lietot balinātāju! Negludināt. Apstrāde ar tvaiku ir aizliegta. Netīrīt ķīmiski! Traipu tīrīšanai nelietot šķīdinātājus! Nežāvēt centrifūgā! Pirms mazgāšanas apģērbu nemērcēt! Neizmantot sārmainus traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātāju, mikroemulsiju vai balinošas vielas. Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu klātbūtne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Ja apģērbs ir nolietojies, to nevar salabot. Šajā gadījumā tas jānoraksta un jāaizstāj ar jaunu preci. Apģērbs obligāti jāiznīcina, ievērojot iekšējos uzstādīšanas pasākumus, spēkā esošas likumdošanas noteiktās normas un prasības, kas saistītas ar apkārtējās vides aizsardzību. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:
- Transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;
- "Agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas…
- Ipaši intensīva lietošana;.
- Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana.

Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.

Tehniskie rādītāji: Atbilst Eiropas direktīvas 89/686 prasībām, kā arī ergonomijas, nekaitīguma, komforta, ventilācijas un elastības prasībām atbilstoši Eiropas standartiem EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1:2007 un EN ISO 20471:2013, augstas redzamības aizsargapģērbs profesionālai lietošanai.

Modelis	Norāde	Krāsa	STANDARTS
RUNWAY	RUNWAJM	Dzeltens / Tumšzila	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Apģērba kategorija (1. līdz 3.) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Ūdens uzsūkšanās pretestība (1. līdz 3.) **D** : Izgarošanas pretestība (1. līdz 3.) **(Skatīt tehnisko rādījumu tabulu)**
	RUNWAYOM	Oranžs / Tumšzila	

LT DIDELIO MATOMUMO ISPEJAMASIS LIETAUS DRABUŽIS

atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/EEC reikalavimus
ir bendruosius standartų EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 &
EN343:2003/A1:2007

Dėvėjimo instrukcijos: 3 klasės įspėjamoji striukė, suteikianti galimybę būti puikiai matomam tiek dieną, tiek naktį išorinių žibintų šviesoje ir visokiu oru žibintų šviesoje.. 1 klasės drabužis nuo lietaus, skirtas gerai apsaugai nuo lietaus, ribotos nešiojimo trukmės, kadangi drabužis nepraleidžia oro (atsparumas garams, Ret ≥ 40m².Pa/W).

Dėvėjimo apribojimai: Nenaudokite kitai paskirčiai negu nurodytajai pirmiau pateiktose instrukcijose. Prieš vilkdamiesi šį drabužį patikrinkite, ar jis nėra purvinas ar naudotas, nes dėl to gali sumažėti jo efektyvumas. Patikrinkite, ar pilka arba fluorescencinė šviesą atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsekite striukę, kad užtikrintumėte juostos nenutrūkstamumą. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Šis drabužis neturi jokių žinomai kancerogeniškų medžiagų, taip pat toksiškų ar galinčių jautriems žmonėms sukelti alergiją medžiagų. TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jeigu apsauginė medžiaga pažeista, drabužį išmeskite.

Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatinio drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinezonui, kuris susideda iš švarko ir kelnių, neturinčių terminio pamušalo.

Darbo aplinkos temperatūra	1 klasė Ret > 40	2 klasė 20 < Ret ≤ 40	3 klasė Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = be dėvėjimo trukmės apribojimų.				

Laikymo instrukcijos: Laikyti gamintojo pakuotėje, siekiant apsaugoti nuo šviesos, drėgmės bei aplinkos temperatūroje. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.).

Valymo, priežiūros ir šalinimo instrukcijos :

Skalbti išverstą, po skalbimo iš karto išdžiovinti. Skalbti skalbykle (didžiausias skalbimų skaičius nurodytas drabužio sudėties etiketėje). Aukščiausia skalbimo temperatūra 30°C, sumažėjęs mechaninis apdorojimas, skalavimas palaipsniui mažėjančia temperatūra, lėtas gręžimas. Draudžiama naudoti chlorą. Nelyginti. Apdorojimas garais yra draudžiamas. Nevalyti sauso, nešalinti dėmių naudojant tirpiklius. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Neužmerkti. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valiklių, kurių pagrindą sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. Tokios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakenkti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Sugadinimo atveju ši prekė negali būti taisoma, ją utilizuoti su atliekomis ir pakeisti nauja. Šis drabužis būtinai turi būti sunaikintas, laikantis vidinių įrengimo taisyklių, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apsaugos apribojimų. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:
- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai...
- Ypatingai intensyvus naudojimas.

Maksimalus plovimo ciklų skaičius.

Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.

Kokybė: Atitinka Europos direktyvos 89/686 reikalavimus, konkrečiai dėl ergonomijos, nežalingumo, komforto, vėdinimo ir lankstumo reikalavimus ir Europos normas EN ISO 13688:2013, EN343:2003/a1/2007 ir EN ISO 20471:2013, aukšto matomumo įspėjamasis drabužis, skirtas profesionaliam naudojimui.

Modelis	Numeris	Spalva	NORMOS
RUNWAY	RUNWAJM	Geltona / Tamsiai Mėlyna	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) **D** : Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) **(Žiūrėti kokybės lentelę)**
	RUNWAYOM	Oranžinė / Tamsiai Mėlyna	

TR YAĞMUR İKAZ GİYSİLERİ

89/686/CEE Direktifinin temel hereklerine uygunlardır
ve EN ISO 13688:2013 ve EN ISO 20471:2013 ve EN343:2003/A1 :2007
normunun genel gereklerine uygundur.

Kullanım şartları: Far ışığında daima ve dışarıda far ışığında gece gibi gündüz de kusursuz görünürlüğe izin veren 3. sınıf ikaz ceketi.

Giysinin nefes almaması nedeniyle (buharlaşma direnci, Ret ≥ 40m².Pa/W) kısıtlı giyme süresine sahip, yağmura karşı iyi bir koruma için öngörülmüş, 1. sınıf giysi.

Kullanım limitleri: Yukarıda kullanım talimatları kısmında belirtilen alanlar dışında kullanmayınız. Bu kıyafeti giymeden önce, kirli veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Reflektörlü gri bandın ya da flüoresan bandın giysinin dışında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini azaltacak hiçbir ilave giyilmemelidir. Bu giysi kanserojen, toksik veya hassasiyeti bulunan kimselerde alerjilere neden olabilecek maddeler içermemektedir. ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruyucu donanım hasar görmüşse kullanılmamalı, imha edilmelidir.

Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen sürekli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekli giyme süresi.

Çalışma ortamı sıcaklığı	Sınıf 1* Ret > 40	Sınıf 2 20 < Ret ≤ 40	Sınıf 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Standart ortalama erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = giyme süresi limiti olmadan.				

Saklama talimatları: Işıktan, nemden uzak ve oda sıcaklığında orijinal kutusunda saklanmalıdır. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs….).

Temizlik / Bakım / Elden Çıkartma Talimaları :

Tersine çevirerek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. Makinede yıkama (izin verilen maksimum yıkama sayısı, giysinin bileşim etiketine bakın), Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı, azaltılmış mekanik işlem, kademeli olarak düşürülen sıcaklıkta durulama, düşük sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülenmemelidir, buharlı bakım yapmak yasaktır. Kuru temizleme yapmayın, solventlerle leke çıkartmayın.Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Önceden ıslatmayın. Alkalin oranı yüksek leke çıkartıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Yıpranma halinde, bu ürün tamir edilemez. Böyle bir durumda ürünü hurdaya çıkarınız ve yenisiyle değiştiriniz. Bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.

Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:
- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması
- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler
- Yoğun kullanım.
- Yıkama döngüsü sayısının aşılması

Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.

Performans Değerleri: Özellikle ergonomi, zararsızlık, konfor, havalandırma ve esneklik konularında 89/686 Avrupa direktifi gereklerine ve profesyonel kullanım için yüksek görünürlüğe sahip ikaz giysileri EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 ve EN ISO 20471:2013 Avrupa normlarına uygundur.

Model	Referans	Renk	Norm
RUNWAY	RUNWAJM	Sarı / Lacivert	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Giysi sınıfı (1-3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Su geçirmeye karşı dayanıklılık sınıfı (1'den 3'e kadar) : **D** : Опір випаровуванню вологи (1 - 3) **(Performans tablosuna bakın)**
	RUNWAYOM	Turuncu / Lacivert	

İtlahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye
Tel : +90 212 503 39 94

UA 023 ДСТУ EN 13688:2013 - EN20471: 2013 - EN343:2003/A1 :2007

ДОЩОВИЙ СИГНАЛЬНИЙ ОДЯГ

Відповідають основним вимогам директиви 89/686/CEE
і загальним вимогам стандартів EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 &
EN343:2003/A1 :2007

Інструкції з використання: Сигнальний одяг класу 3 дозволяє власникові бути добре видимим на вулиці в будь-який час року, в будь-який час доби, при світлі фар.

Водозахисна одяг 1 класу добре захищає від дощу, володіє обмеженим терміном носіння, так як виріб не пропускає повітря (опірність переносу випарів, Ret ≥ 40m². Па / В).

Обмеження використання: Використання поза області застосування, зазначеної у наведених вище інструкціях неприпустимо. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. Переконатися, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застебнути одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. РЕМОНТ: ремонт одягу компанії EPI повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати.

У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з куртки і брюк без теплової оболонки.

Температура робочого середовища	Клас 1* Ret > 40	Клас 2 20 < Ret ≤ 40	Клас 3 Ret ≤ 20	
25°C	60 min	105 min	205 min	Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (М = 150В / м²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5м / с. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. (*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці.
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - " = без обмеження тривалості носіння.				

Інструкції зі зберігання : Зберігати в оригінальній упаковці в темному, сухому місці при температурі навколишнього середовища. Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....).

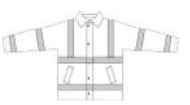
Інструкції зі зберігання / очищення / утилізація:

Для прання виріб потрібно вивертати навиворіт. Машинне прання (максимально допустима кількість прань см. На етикетці зі складом одягу), максимальна температура для прання 30 ° С, мінімальне механічний вплив, полоскання при плавно знижується температурі, мінімальне віджимання. Обробка хлором виключена. Прасування та обробка парою неприпустимі. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. Попереднє замочування неприпустимий. Використання плямовивідників з високим вмістом лугів, миючих засобів на базі розчинників або мікроемульсій, а також підбілювачів неприпустимо. Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. У разі пошкодження, даний виріб ремонту не підлягає, його необхідно забракувати і замінити новим. Даної одягу проводиться в обов'язковому порядку відповідно до внутрішніх приписами підприємства (де цей одяг використовувалася), чинним законодавством і нормами щодо захисту навколишнього середовища. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення:
- Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання
- "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ...
- Особливо інтенсивне використання.
- Перевищення максимальної кількості циклів миття.

Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.

Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви ЄС 89/686 щодо ергономіки, нешкідливості, зручності, вентиляції та м'якості, а також вимогам європейських стандартів EN ISO 13688:2013, EN343:2003/A1 :2007 і EN ISO 20471: 2013 (сигнальний одяг високої видимості для професійного використання).

Модель	посилання	Колір	СТАНДАРТИ
RUNWAY	RUNWAJM	жовтий / темно-Синій	X **EN ISO 20471:2013** **X** : Клас одягу (1 - 3) C D **EN343: 2003/A1 :2007** **C** : Вологостійкість (1 - 3) **D** : Опір випаровуванню вологи (1 - 3) **(див. Таблицю робочих характеристик)**
	RUNWAYOM	помаранчевий / темно-Синій	

model	Pictures	Performances
RUNWAY		3 **EN ISO 20471:2013** 3 1* **EN343: 2003/A1 :2007**

UPDATE 17-03-2015
Made In China